

Registrierungsbogen

Data application form

Bitte in deutscher oder englischer Sprache ausfüllen und Lebenslauf (z. B. „Europass“) beifügen.

Please complete form in German or English and attach your CV (e.g. "Europass").

Ich interessiere mich für eine: I am interested in:	Beschäftigung Employment	Anerkennung beruflicher Qualifikation Recognition of professional/vocational or academic qualification(s)	Ausbildung Vocational training	Studium Studies	Sonstiges Other
Gewünschter (Ausbildungs-) Beruf Desired (vocational training) position					

1	Familiename Surname					
2	Vorname First name					
3	Straße, Hausnummer Street, No.					
4	PLZ, Wohnort, Land Postal code, city, country					
5	Persönliche Angaben Personal information	Geburtsdatum Date of birth		Weiblich Female	Männlich Male	Divers Diverse
		Geburtsort Place of birth		Staatsangehörigkeit Nationality		
		Familienstand Marital status				
6	Kontakt Contact information	Telefon Phone		Mobil Mobile		
		E-Mail E-Mail		Skype Skype		
7	Ihre Abgeschlossene Ausbildung/ Studium your completed trainings/ University studies and degrees					
8	Berufliche Erfahrungen und Fertigkeiten/ Zertifikate Work experience and professional skills/ certificates					
9	Sprachkenntnisse Language skills	Keine Kenntnisse No knowledge	Grundkenntnisse Basic	Erweiterte Kenntnisse Advanced	Verhandlungssicher Fluent	Muttersprache Mother tongue
	Deutsch German		A1 A2	B1 B2	C1 C2	
	Englisch English		A1 A2	B1 B2	C1 C2	
			A1 A2	B1 B2	C1 C2	
			A1 A2	B1 B2	C1 C2	



Bundesagentur für Arbeit

Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV)



Make it in Germany

Working in Germany: the official website for qualified professionals

Registrierungsbogen

Data application form

10	Haben Sie bereits ein Sprachzertifikat in deutscher Sprache erworben? Do you hold a German language certificate?	Nein No	Ja Yes	Niveaustufe Level		
11	Waren Sie bereits für eine längere Zeit in Deutschland (Studium, Arbeit, Praktikum etc.)? Have you lived in Germany over an extended period of time before (studying, working, internship etc.)?	Nein No	Ja Yes	Tätig als Position		
12	Verfügbarkeit Availability	Ab sofort Immediately	Frühestens ab: From (date)			
13	Führerschein Driver's license	Keinen No	PKW Car	LKW Lorry	Bus Bus	Traktor Tractor
			B BE	C1 C1E CE	D1 D1E DE	L T
		Sonstige Other				Eigener PKW? Do you own a car?
14	Gewünschter Einsatzort Regional preferences	Bundesweit Nationwide	Bundesland/Stadt (Umkreis in km) Federal state/city (radius in km)			
15	Stehen Sie bereits in Kontakt mit einem Arbeitgeber in Deutschland? Are you already in contact with an employer in Germany?	Nein No	Ja Yes	Name und Anschrift des Arbeitgebers Name and address of employer		
16	Ich habe folgende konkrete Fragen und Wünsche: I have the following specific questions and wishes:					
17	Wie sind Sie auf die ZAV aufmerksam geworden? How did you find out about the ZAV?	Rekrutierung Recruiting event	ProRecognition ProRecognition	Sprachschule Language school	EURES EURES	
		Make-it/vWC Make-it/vWC	Initiativ/Empfehlung Initiative /Recommendation	Stellenausschreibung Job vacancy	LinkedIn	
		Online-Workshops (OWS)	European Jobdays (EJD)	European Online Jobdays (EOJD)		
		Hotline „Arbeiten und Leben in Deutschland“ Hotline "Working and Living in Germany"	Bundesagentur für Arbeit (z.B. VWC, IPS) Federal Employment Agency (e.g. VWC, IPS)	Ausländische Arbeitsverwaltung Foreign Labour Administration	IQ-Netzwerk IQ-Network	
		Visastelle/Konsulat Visa Office/Consulate	Rekrutierungsveranstaltung Recruiting event	Zuständige Stelle Competent Authority for Recognition		
		Stellenanzeige im Ausland Job advertisement abroad	Ausländerbehörde Immigration Office			
		Sonstige Other				



Einwilligungserklärung

Consent on the use of data:

1	Familienname Surname	
2	Vorname First name	

Ich bin damit einverstanden, dass die Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) der Bundesagentur für Arbeit meine persönlichen Daten bzw. Bewerbungsunterlagen zum Zwecke der Beratung, Stellensuche und Arbeitsvermittlung (per Sprach- / Videotelefonie oder E-Mail) an Arbeitgeber weiterleitet und dass diese Informationen erhoben, gespeichert und veröffentlicht werden.

I hereby agree to the collection, retention and publishing of my personal data and/or of my application documents by the International and Specialized Services (ZAV) of the Federal Employment Agency for any purpose related to consultation, job search and job placement (by phone, video or email), including the forwarding of this data to employers.

Ich bin damit einverstanden, dass mein Geschlecht veröffentlicht wird:

I hereby give my consent and permission to publish my gender:

Ja **Nein**
Yes No

Ich bin damit einverstanden, dass mein Alter veröffentlicht wird:

I hereby give my consent and permission to publish my age:

Ja **Nein**
Yes No

Einwilligungserklärung Anerkennung

Declaration of Consent Concerning Professional Recognition:

Ich bin damit einverstanden, dass die Zentrale Servicestelle Berufsanerkennung (ZSBA) alle erforderlichen Daten zu meiner Person an die Stelle übermittelt, die für die Anerkennung meines Berufs in Deutschland zuständig ist. In der Regel sind dies Name, Adresse, Lebenslauf, Zeugnisse. Je nach Beruf können weitere Unterlagen übermittelt werden. Die zuständige Stelle prüft anhand der Unterlagen die Gleichwertigkeit meines Berufsabschlusses mit dem deutschen Referenzberuf. Die ZSBA informiert mich vor der Weiterleitung, an welche zuständige Stelle meine Unterlagen weitergeleitet werden.

I agree that the Service Center for Professional Recognition (ZSBA) can transfer all of the necessary personal details to the competent authority responsible for the recognition of my profession in Germany. This personal data usually but not exclusively consists of full name, address, CV, diploma and certificates. Further documents may be transferred to the competent authority depending on the profession. The competent authority will evaluate the level of equivalence between my qualifications and the corresponding German reference occupation. The ZSBA will inform me about which competent authority is responsible for handling my application before transferring my data.

Ja **Nein**
Yes No

Ich bin damit einverstanden, dass zwischen der zuständigen Stelle und der ZSBA offene Fragen zu meinem Anerkennungsverfahren sowie das Ergebnis des Anerkennungsverfahrens besprochen und ausgetauscht werden. Mir ist bewusst, dass das Berufsanerkennungsverfahren auch negativ ausgehen kann (das heißt, es ist möglich, dass meine ausländische Berufsqualifikation durch die zuständige Stelle in Deutschland nicht anerkannt wird). Nach dem Austausch der Informationen und Dokumente zwischen der ZSBA und der zuständigen Stelle kann die ZSBA offene Fragen mit mir klären. Wenn noch Dokumente fehlen, dann kann ich diese Dokumente noch vorlegen. Wenn das Verfahren zur Anerkennung meines Berufsabschlusses beendet ist, kann die ZSBA mich weiter beraten zur Frage: Welche weiteren Schritte sind bis zur Einreise nach Deutschland notwendig?

I agree that the ZSBA and the relevant competent authority can discuss the details and result of my application for recognition. I am aware that my application for recognition can have a negative result and that there is a possibility that the competent authority in Germany will not recognise my foreign qualification. The ZSBA can clarify any outstanding issues with me after the transfer of data to the relevant competent authority. Should any documents be missing, I have the opportunity to submit them upon request. Once the recognition process has been completed, the ZSBA is authorised to advise me on any relevant further action necessary up to entry into Germany.

Ja **Nein**
Yes No

Ich bin damit einverstanden, dass die ZSBA auch weiteren beteiligten Akteuren im Verfahren (Ausländerbehörden, Visastellen, Arbeitgebern, anderen Beratungseinrichtungen) Auskünfte zu meinem beruflichen Anerkennungsverfahren erteilt. Bevor ein Informationsaustausch erfolgt, wird mit mir abgesprochen, wer informiert wird und zu welchem Zweck.

I agree that the ZSBA can pass on information regarding my application to other organisations and bodies involved in the recognition process such as immigration authorities, embassy visa sections, employers, and other advisory services. I will be informed prior to the transfer of information about which organisation or body will be contacted and for which purposes.

Ja **Nein**
Yes No



Registrierungsbogen

Data application form

Ich bin damit einverstanden, dass die ZAV mich zum Zwecke einer Kundenbefragung kontaktiert. Diese Befragung hat das Ziel, die Qualität der Dienstleistungen der ZAV zu sichern. Eine Kontaktaufnahme mit mir kann per Mail, per Telefon oder per Post erfolgen. Mir ist bewusst, dass die Teilnahme an der Befragung freiwillig ist. Wenn ich nicht an der Befragung teilnehme, hat dies keine negativen Auswirkungen auf die Beratung und Betreuung, die ich von der ZAV erhalte.

I agree that the ZAV can contact me regarding participation in a customer survey. The purpose of this survey is to ensure the quality of the services provided by the ZAV. The ZAV can contact me via email, telephone, or post. I am aware that the participation in such a survey is voluntary. Non-participation on my part will not have any negative consequences on the advice and support I receive from the ZAV.

Ja
Yes

Nein
No

Ich kann die Einwilligungen, die ich oben gegeben habe, jederzeit widerrufen. Der Widerruf ist für die Zukunft gültig. Ab Zugang der Widerrufserklärung bei der ZSBA dürfen meine Daten für den genannten Zweck nicht mehr weiterverarbeitet werden. Durch den Widerruf meiner Einwilligung wird die Rechtmäßigkeit der bis zu diesem Zeitpunkt erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Meine Widerrufserklärung kann ich per Mail an die ZSBA richten (zav.recognition@arbeitsagentur.de).

I have the right to revoke the declarations of consent agreed to above at any time. The withdrawal of my consent is valid for the future. My personal details may no longer be processed for the stated purpose after my declaration of revocation has been received by the ZSBA. The legality of any data processing undertaken up to this point in time is not affected by the withdrawal of my consent. The declaration of revocation can be emailed to the ZSBA at: zav.recognition@arbeitsagentur.de

Informationen zur Datenerhebung nach der Datenschutzgrundverordnung der Europäischen Union (DSGVO) finden Sie über das Internet unter: <https://www.arbeitsagentur.de/datenerhebung>

You can find relevant information regarding our data protection policy here: <https://www.arbeitsagentur.de/en/privacy-notice>.

Datum
Date

Unterschrift (handschriftlich)
Signature (handwritten)

Weitere Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten und zu Ihren Betroffenenrechten finden Sie auf www.arbeitsagentur.de.
Further information on the processing of personal data and the rights of data subjects can be found on www.arbeitsagentur.de.